

# Паспорт безопасности

Страница: 1/13

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017

Версия: 1.0

Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

## Раздел 1: Наименование вещества/препарата и название фирмы

### 1.1. Идентификатор продукта

## **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

### 1.2. Области применения субстанции или смеси и nereкомендованные области применения

Области применения: смазочные вещества

### 1.3. Подробности для поставщиков, которым предоставляется паспорт безопасности

Распространяется:

Ингерсолл Рэнд

800-D Beaty St.

Дэвидсон, NC 28036

Телефон: 704-655-4000

### 1.4. Номер телефона в экстренных ситуациях

Номер телефона для экстренной связи в России

8 800 200 58 37

International emergency number:

Телефон: +49 180 2273-112

---

## Раздел 2: Возможные опасности

### 2.1. Классификация вещества или смеси

---

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017

Версия: 1.0

Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

---

Согласно распоряжению ЕС № 1272/2008 [CLP]

Продукт не классифицирован по критериям Всемирной Системы по Гармонизации.

## **2.2. Элементы маркировки**

Globally Harmonized System (GHS)

Предупредительная этикетка об опасности для продукта не требуется согласно критериям Всемирной Системы по Гармонизации.

## **2.3. Другие опасности**

Согласно распоряжению ЕС № 1272/2008 [CLP]

Если применимая информация есть в данном разделе касательно других опасностей, не указанных в классификации, но которые могут провоцировать опасности в веществе или смеси.

---

## **Раздел 3: Состав/Сведения о веществах, входящих в состав**

### **3.1. Вещества**

Неприменимо

### **3.2. Смеси**

Химическая характеристика

Препарат на основе: Полиалкиленгликоль, эфиры, присадки

---

## **Раздел 4: Меры по оказанию первой помощи**

### **4.1. Описание мер по оказанию первой помощи**

Удалить загрязненную одежду.

После вдыхания:

Покой, свежий воздух, медицинская помощь.

После контакта с кожей:

Основательно промыть водой с мылом.

После попадания в глаза:

Не менее 15 минут промывать открытые глаза проточной водой.

---

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017

Версия: 1.0

Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

После проглатывания:

Прополоскать рот и выпить большое количество воды.

#### **4.2. Самые важные острые и замедленные симптомы и последствия**

Симптомы: Самые важные известные симптомы и воздействия описаны в маркировке продукта (раздел 2) и/или в разделе 11.

Другие важные симптомы и воздействия до сих пор неизвестны.

#### **4.3. Данные к необходимой в данном случае срочной медицинской помощи и специальному обращению**

Лечение: Симптоматическое лечение (обеззараживание, поддержание жизнеспособности), специальный антидот неизвестен.

---

### **Раздел 5: Меры по тушению пожара**

#### **5.1. Средства пожаротушения**

Пригодные средства пожаротушения:

вода, разбрызгиваемая через спринклерную систему, огнегасящий порошок, пена

Неподходящее средство для тушения по соображениям безопасности:

водомерт

#### **5.2. Особенности опасности, происходящие от вещества или смеси**

опасные для здоровья пары

Выделение дыма/тумана. Указанные вещества/группы веществ могут выделяться в случае пожара.

#### **5.3. Указания по тушению пожара**

Специальные средства защиты:

Надеть автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная информация:

Степень угрозы зависит от горящих материалов и условий пожара. Загрязненная вода, использовавшаяся для тушения, должна быть обезврежена в соответствии с нормативными предписаниями.

---

### **Раздел 6: Меры в случае непреднамеренного высвобождения**

#### **6.1. Меры предосторожности персонала, защитное снаряжение и действия в чрезвычайной ситуации**

Использовать индивидуальную защитную одежду. Необходима защита органов дыхания.

#### **6.2. Меры защиты окружающей среды**

---

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017 Версия: 1.0 Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

Изолировать загрязненную и использовавшуюся для тушения воду. Не допускать попадания в канализацию/поверхностные воды/ грунтовые воды.

### **6.3. Способы и материалы для сдерживания и очистки**

Для больших количеств: Откачать.

Остатки: собрать при помощи подходящего материала, впитывающего жидкость. Утилизировать адсорбированный материал согласно действующим предписаниям.

### **6.4. Ссылка на другие разделы**

Данные по ограничению и контролю экспозиции/средствам индивидуальной защиты и утилизации находятся в разделах 8 и 13.

---

## **Раздел 7: Обращение и хранение**

### **7.1. Меры предосторожности для безопасного обращения**

При надлежащем использовании не требуется принятия специальных мер.

Обеспечение пожаро- и взрывобезопасности:

Принять меры против статической электризации.

### **7.2. Условия для безопасного хранения, учитывая несовместимость продуктов**

Другие указания по условиям хранения: Емкость хранить герметично закрытой в сухом прохладном месте.

Предохранять от температуры ниже: -10 ГЦС

Предохранять от температуры выше: 40 ГЦС

---

## **Раздел 8: Контроль экспозиции и индивидуальные средства противохимической защиты**

### **8.1. Контрольные параметры**

Компоненты с профессиональными пределами воздействия.

Предельно допустимые значения на рабочем месте, за которыми необходим контроль, неизвестны.

### **8.2. Контроль высвобождения**

Индивидуальные средства противохимической защиты

Защита дыхательных путей:

При высоких концентрациях или длительном воздействии необходима подходящая защита органов дыхания. Газовый фильтр EN 141 тип А (для газов/паров органических соединений (точка кипения >65°C)).

Защита рук:

Защитные перчатки, устойчивые к воздействию химикатов (EN 374).

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017 Версия: 1.0 Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

Подходящие материалы для кратковременного контакта (рекомендуется: мин. защитный индекс 2, соответственно > 30 минут времени проникновения согл EN 374)

бутилкаучук - толщина слоя 0,7 мм

нитриловый каучук (NBR) - толщина слоя 0,4 мм

Дополнительное примечание: Данные основаны на собственных исследованиях, взяты из литературы и из информации производителей перчаток либо выведены исходя из свойств аналогичных материалов. Необходимо учитывать, что из-за многих факторов (например, температуры), время использования химической защитной перчатки на практике может быть значительно короче указанного времени проникновения.

Из-за большого многообразия типов необходимо учитывать инструкции по эксплуатации от производителя.

Защита глаз:

Очки с боковой защитой (в оправе)(EN 166)

Спецодежда:

Защита тела должна быть выбрана в зависимости от вида деятельности и от возможного воздействия, например, фартук, защитные сапоги, защитный химический костюм (согласно DIN-EN 465)

Общие профилактические и гигиенические меры

Следует соблюдать обычные меры предосторожности при обращении с химическими веществами. Рекомендуется закрытая рабочая одежда. Перчатки необходимо регулярно и непосредственно перед применением проверять. В случае необходимости заменять(напр., при наличии мин. повреждений). Немедленно снять загрязненную и пропитанную одежду. Загрязненную одежду перед повторным использованием постирать. Рабочую одежду хранить отдельно.

Контроль воздействия на окружающую среду

Для информации по контролю воздействия на окружающую среду, см. раздел 6.

## Раздел 9: Химические и физические свойства

### 9.1. Данные по основным физическим и химическим свойствам

форма:	жидкость	
Цвет:	жёлтый до коричневатого	
Запах:	мягкий	
Порог восприятия запаха:		
Показатель pH:	Нет соответствующих данных. 7 (измерен на неразбавленном веществе)	
Точка плавления:	не определены	
Температура кипения:	> 250 ГЦС (1.013 гПа)	
Температура вспышки:	270 ГЦС	(ASTM D92)

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017 Версия: 1.0 Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

Скорость испарения:	значение может быть приблизительным из константы Генри или давления пара	
Воспламеняемость:	невоспламеняемый	
Нижний предел взрывоопасной концентрации:	Для жидкостей классификация и маркировка не релевантна., Нижняя точка взрыва может находиться от 5 до 15 °C ниже температуры воспламенения.	
Верхний предел взрывоопасной концентрации:	Для жидкостей классификация и маркировка не релевантна.	
Температура воспламенения:	не определены	
Давление пара:	Продукт не протестирован.	
Плотность:	0,9828 g/cm <sup>3</sup> (15 ГЦС)	(ISO 2811-3)
Растворимость в воде:	труднорастворимый	
Растворимость (качественная) растворители:	органические растворители растворимый	
Коэффициент распределения n-октанол/вода (log Kow):	Исследование не оправдано ввиду экономических оснований.	
Самовозгораемость:	Температура: > 300 ГЦС	(Метод: DIN 51794)
Термический распад:	При правильном хранении и использовании распад не происходит.	
Вязкость, кинематическая:	48 mm <sup>2</sup> /s (40 ГЦС)	(ASTM D445)
Опасность взрыва:	невзрывоопасный	
Воспламеняющие свойства:	не способствует распространению огня	

## 9.2. Другая информация

Способность к самонагреванию: Не самовоспламеняется.

Гигроскопия: гигроскопичный

Прочие сведения:

В случае необходимости, информация о физических и химических параметрах будет указана в данном разделе.

---

## Раздел 10: Стабильность и реактивность

### 10.1. Реактивность

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017

Версия: 1.0

Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

При соблюдении предписаний/указаний по хранению и применению не происходит опасных реакций.

Коррозия металлов: Не оказывает координирующего воздействия на металл.

Реакции с водой/воздухом: Реакция с: вода

Воспламеняющиеся газы: нет

Токсичные газы: нет

Едкие газы: нет

Дым и туман: нет

Переокиси: нет

Реакция с: воздух

Воспламеняющиеся газы: нет

Токсичные газы: нет

Едкие газы: нет

Дым и туман: нет

Переокиси: нет

## 10.2. Химическая стабильность

Продукт стабилен при соблюдении предписаний/указаний по хранению и обращению.

Переокиси: 0,000 %  
Продукт не содержит пероксиды.

## 10.3. Возможность опасных реакций

При надлежащем хранении и использовании не происходит опасных реакций.

## 10.4. Условия, которых следует избегать

Избегать всех источников воспламенения: жара, искр, открытого пламени. Избегать электростатического разряда.

## 10.5. Несовместимые материалы

Вещества, которых необходимо избегать:  
сильные окислители, концентрированные основания, сильные кислоты

## 10.6. Опасные продукты разложения

Опасные продукты разложения:  
В случае соблюдения предписаний/указаний по хранению и использованию материала опасные продукты распада не выделяются.

## Раздел 11: Данные по токсикологии

### 11.1. Данные по токсикологическому воздействию

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017

Версия: 1.0

Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

#### Токсичность.

Экспериментальные/вычисленные данные:

LD50 крыса (орально): > 5.000 мг/кг

#### Раздражающее действие

Оценка раздражающего действия:

Не раздражает глаза и кожу.

#### Повышение чувствительности дыхательных путей/кожи

Оценка сенсибилизации:

Не оказывает сенсибилизирующего действия.

#### Мутагенность на зародышевые клетки

Определение мутагенности:

На основе ингредиентов без подозрений на мутагенный эффект.

#### Способность вызывать заболевание раком (канцерогенность)

Определение канцерогенности:

Из совокупности оцениваемой информации не было выявлено доказательств о вызывающем рак действии продукта.

#### Репродуктивная токсичность

Оценка репродуктивной токсичности:

На основе ингредиентов без подозрений на токсическое воздействие на репродуктивную функцию.

#### Специфическое токсическое воздействие на орган (однократное воздействие)

Нет данных.

#### Токсичность при повторяющемся приеме и специфическое токсическое воздействие на орган (повторяющееся воздействие)

Нет данных.

#### Опасность попадания инородного тела при вдыхании.

Нет данных.

#### Другие указания, касающиеся токсичности



---

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017 Версия: 1.0 Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

Продукт не был испытан. Данные по токсичности были выведены на основании свойств отдельных компонентов.

---

## **Раздел 12: Информация по экологии**

### **12.1. Токсичность**

Оценка водной токсичности:

С большой степенью вероятности продукт не является высокоопасным для водных организмов.

### **12.2. Устойчивость и распад**

Оценка биораспада и элиминации (H<sub>2</sub>O):

Способен к биологическому расщеплению.

### **12.3. Потенциал биоаккумуляции**

Оценка биоаккумуляционного потенциала:

Накопление в организмах в значительных количествах маловероятно.

Следует избегать проникновения в окружающую среду.

### **12.4. Изменчивость в почве**

Оценка транспортировки между отделениями охраны окр.среды:

Летучесть: Материал не испаряется в атмосферу с водной поверхности.

### **12.5. Результаты PBT и vPvB-оценки**

Согласно приложению XIII распоряжения № 1907/2006 (ЕС) о регистрации, оценки, разрешении и ограничении химических веществ (REACH): Продукт не содержит веществ, которые удовлетворяют PBT-Критериям (устойчивый, биоаккумулятивный, токсичный) или vPvB-Критериям (очень устойчивый/очень биоаккумулятивный).

### **12.6. Другие вредные воздействия**

Продукт не содержит веществ, перечисленных в приложении I распоряжения 2037/2000 (ЕС) о веществах, которые ведут к разрушению озонового слоя.

### **12.7. Дополнительные указания**

Прочие указания: распределение и остатки:

Исходя из имеющейся на данный момент информации, негативное влияние на экологию маловероятно.

Прочие указания по экотоксикологии:

Продукт не был испытан. Данные по экотоксикологии были выведены на основании свойств отдельных компонентов.

---

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017 Версия: 1.0 Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

## Раздел 13: Указания по утилизации

### 13.1. Способы переработки отходов

При соблюдении местных предписаний продукт должен быть доставлен на приспособленный полигон/площадку для хранения отходов и мусора или приспособленную установку для сжигания отходов.

Загрязненная упаковка:

Незагрязненная упаковка может быть использована повторно.

Упаковку, не подлежащую очистке, необходимо утилизировать так же, как и содержимое.

## Раздел 14: Данные по транспортировке

### Наземный транспорт

ADR

В соответствии с предписаниями по транспортировке продукт не является опасным грузом

UN-номер: Неприменимо

UN подходящее

отгрузочное

наименование(UN proper shipping name):

Класс опасности при

транспортировке:

Группа упаковки: Неприменимо

Опасность для

окуржающей среды:

Особые меры

предосторожности для

пользователей

RID

В соответствии с предписаниями по транспортировке продукт не является опасным грузом

UN-номер: Неприменимо

UN подходящее

отгрузочное

наименование(UN proper shipping name):

Класс опасности при

транспортировке:

Группа упаковки: Неприменимо

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017 Версия: 1.0 Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

Опасность для окружающей среды:	Неприменимо
Особые меры предосторожности для пользователей	неизвестны

### **Речной транспорт**

ADN

В соответствии с предписаниями по транспортировке продукт не является опасным грузом

UN-номер:	Неприменимо
UN подходящее отгрузочное наименование(UN proper shipping name):	Неприменимо
Класс опасности при транспортировке:	Неприменимо
Группа упаковки:	Неприменимо
Опасность для окружающей среды:	Неприменимо
Особые меры предосторожности для пользователей:	неизвестны

Перевозка суднами внутреннего плавания  
Не оценено.

### **Морской транспорт**

IMDG

В соответствии с предписаниями по транспортировке продукт не является опасным грузом

UN-номер:	Неприменимо
UN подходящее отгрузочное наименование(UN proper shipping name):	Неприменимо
Класс опасности при транспортировке:	Неприменимо
Группа упаковки:	Неприменимо
Опасность для окружающей среды:	Неприменимо
Особые меры предосторожности для	неизвестны

### **Sea transport**

IMDG

Not classified as a dangerous good under transport regulations

UN number:	Not applicable
UN proper shipping name:	Not applicable
Transport hazard class(es):	Not applicable
Packing group:	Not applicable
Environmental hazards:	Not applicable
Special precautions for user	None known

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017 Версия: 1.0 Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

пользователей

### **Воздушный транспорт**

IATA/ICAO

В соответствии с предписаниями по транспортировке продукт не является опасным грузом

UN-номер: Неприменимо

UN подходящее отгрузочное

наименование (UN proper shipping name):

Класс опасности при транспортировке: Неприменимо

Группа упаковки: Неприменимо

Опасность для окружающей среды: Неприменимо

Особые меры предосторожности для пользователей: неизвестны

пользователей

### **Air transport**

IATA/ICAO

Not classified as a dangerous good under transport regulations

UN number: Not applicable

UN proper shipping name: Not applicable

Transport hazard class(es): Not applicable

Packing group: Not applicable

Environmental hazards: Not applicable

Special precautions for user: None known

#### **14.1. UN-номер**

см. соответствующие позиции для номера UN в соответствующих правилах в таблице выше.

#### **14.2. UN подходящее отгрузочное наименование (UN proper shipping name)**

См. соответствующие записи для "Надлежащее отгрузочное наименование UN " в соответствующих правилах в таблице выше.

#### **14.3. Класс опасности при транспортировке**

См. соответствующие записи для "класс опасности для транспорта " в соответствующих правилах в таблице выше.

#### **14.4. Группа упаковки**

См. соответствующие записи для "Упаковочная группа" в соответствующих правилах в таблице выше.

#### **14.5. Опасность для окружающей среды**

См. соответствующие записи для "Опасность для окружающей среды" в соответствующих правилах в таблице выше.

#### **14.6. Особые меры предосторожности для пользователей**

См. соответствующие записи для "Особые меры предосторожности для пользователей" в соответствующих правилах в таблице выше.

Паспорт безопасности в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с внесенными в него поправками

Дата / переработан: 29.06.2017 Версия: 1.0 Продукт: **Ingersoll Rand® Ultra EL™ Synthetic Rotary Coolant**

(Идентификационный номер 30561549/SDS\_GEN\_RU/RU)

Дата печати 29.06.2017

#### **14.7. Транспорт в контейнере в соответствии с Приложением II MARPOL и IBC Code**

#### **Transport in bulk according to Annex II of MARPOL and the IBC Code**

регулирование:	Не оценено.	Regulation:	Not evaluated
одобренный транспорт:	Не оценено.	Shipment approved:	Not evaluated
наименование загрязнения:	Не оценено.	Pollution name:	Not evaluated
категория загрязнения:	Не оценено.	Pollution category:	Not evaluated
тип судна:	Не оценено.	Ship Type:	Not evaluated

### **Раздел 15: Предписания**

#### **15.1. Предписания по безопасности, здоровью и окружающей среде/особенные правовые предписания для вещества или смеси**

### **Раздел 16: Прочие сведения**

Оценка класса опасности в соответствии с UN GHS критериями (актуальная редакция)

Представленные в паспорте безопасности данные основаны на знаниях и опыте, полученных в настоящее время, и описывают продукт с точки зрения требований безопасности. Эти данные не следует рассматривать как описание свойств товара (спецификацию продукта). Не следует делать заключений о качестве или пригодности продукта для конкретного применения исходя из данных листа безопасности. Конечный потребитель продукта должен соблюдать существующие законы и предписания, а также правовые нормы.

Вертикальными линиями с левой стороны обозначены изменения по отношению к предыдущей версии.